
DEWALT®

503909-58 RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

DC540

DC542

DC547

Рисунок 1

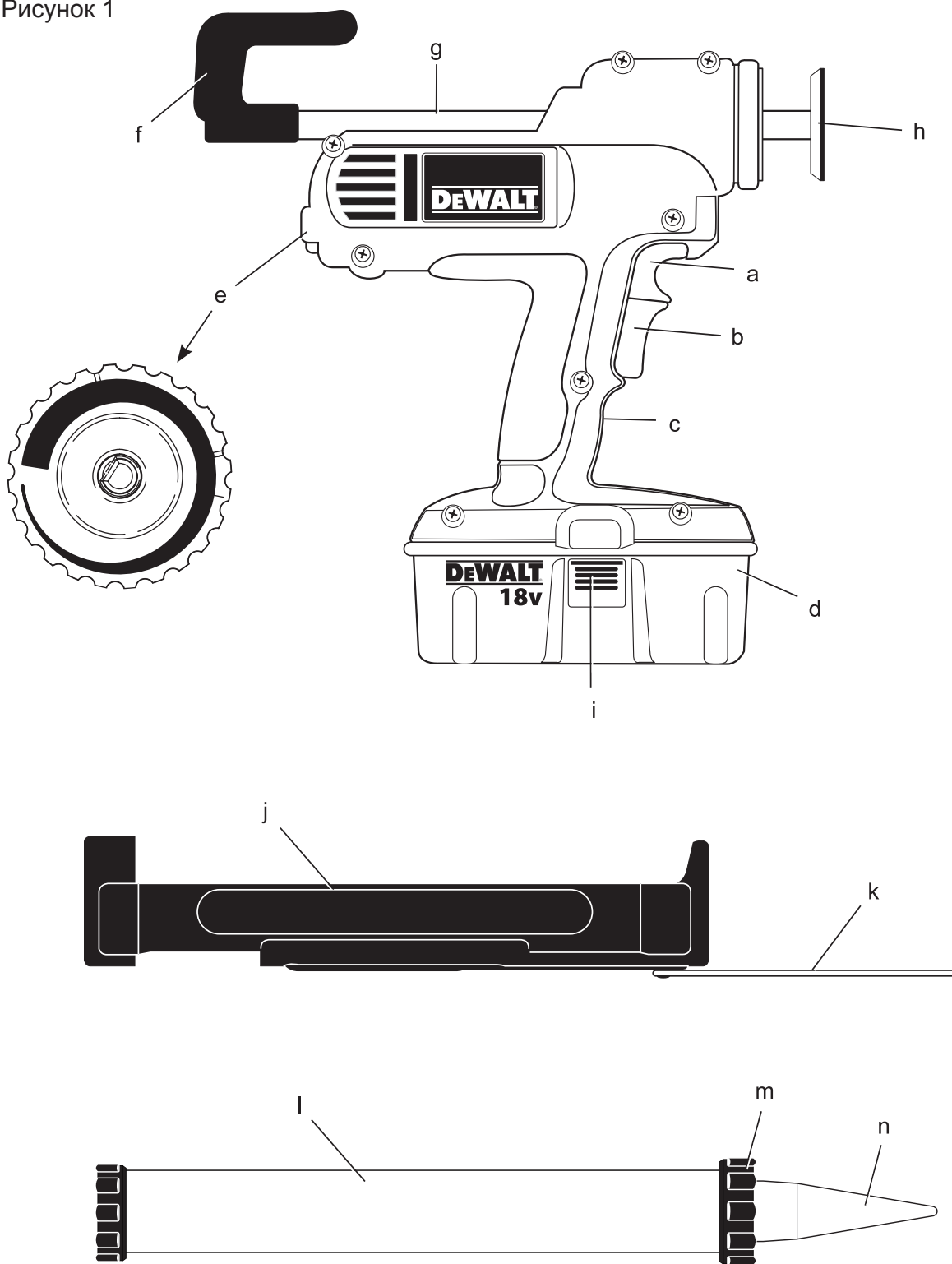


Рисунок 2

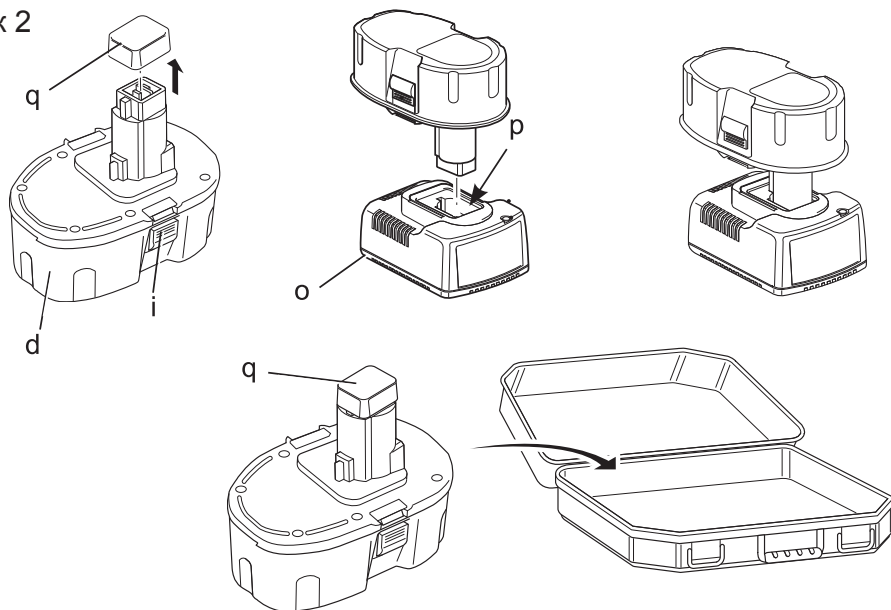


Рисунок 3

- = устанавливается на корпусе
- = устанавливается на штоке плунжера

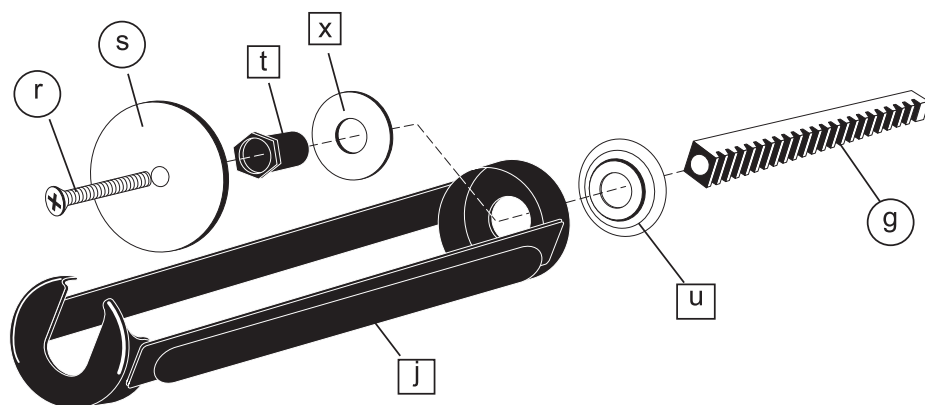


Рисунок 4

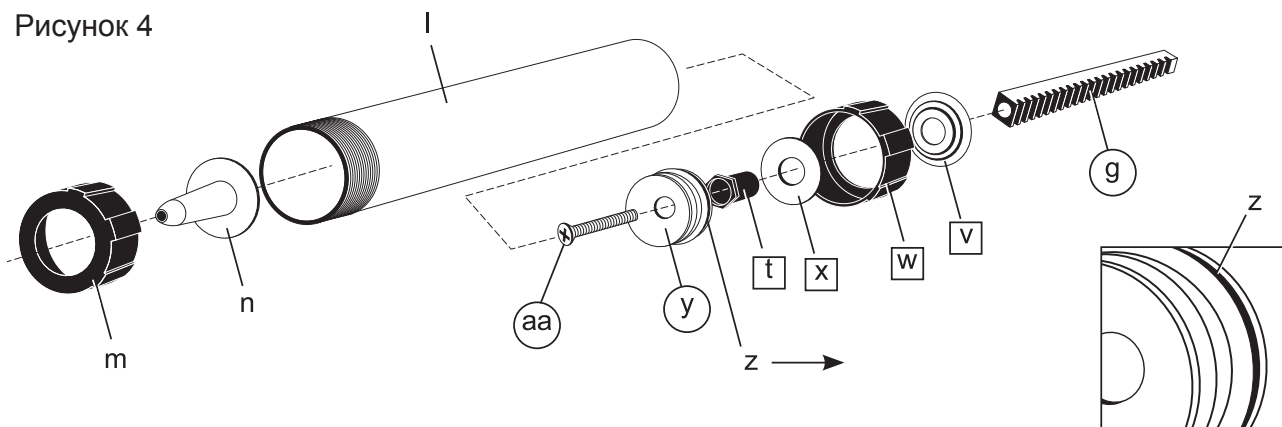
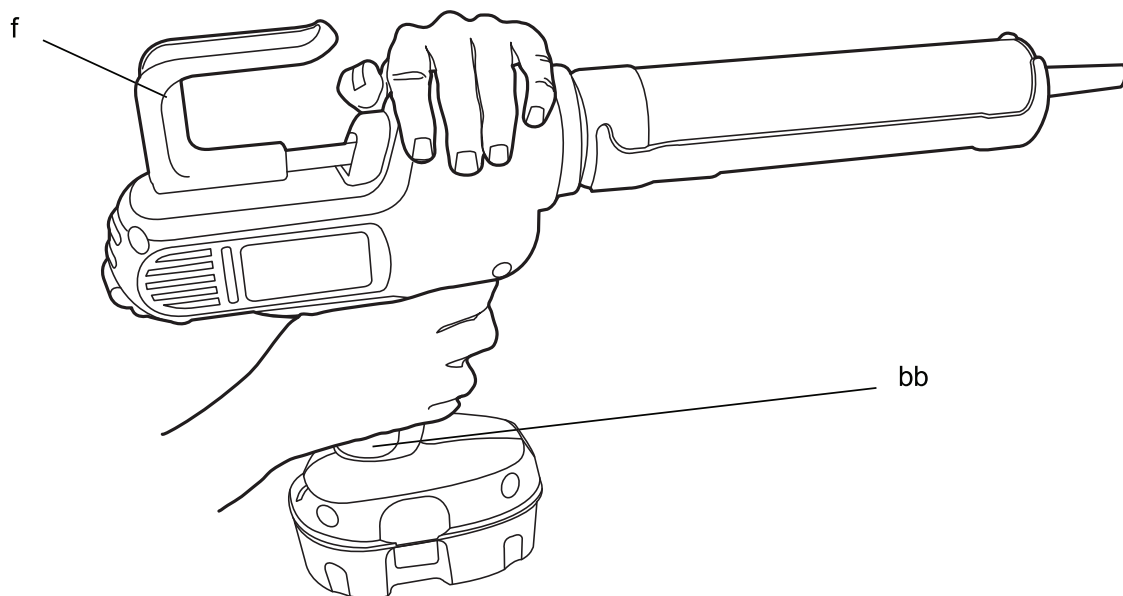


Рисунок 5



АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПИСТОЛЕТ ВЫСОКОЙ МОЩНОСТИ ДЛЯ ГЕРМЕТИКОВ DC540, DC542, DC547

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DC540	DC542	DC547
Напряжение питания	В пост. тока	12	12	18
	Тип	11	11	11
Толкающее усилие	Н	2900	2900	2900
	кг	295	295	295
Скорость подачи	мм/мин.	25-584	25-584	50-635
Вес (без аккумулятора)	кг	1,67*	1,77*	1,70*
	*в вес не включен вес держателя патрона/тубы			
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	67	67	68
	K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	2,8	2,8
L_{WA} (акустическая мощность)		дБ(А)	78	78
	K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	2,8	2,8
Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN60745:				
Значения вибрационного воздействия $ah = m/c^2$				
		< 2,5	< 2,5	< 2,5
Погрешность $K = m/c^2$				
		1,5	1,5	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по

стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Аккумулятор	DE9501	DE9503	
Тип аккумулятора	NiMH	NiMH	
Напряжение питания	В пост. тока	12	18
	Емкость Ач	2,6	2,6
Вес кг	0,7	1,0	

Зарядное устройство	DE9116	DE9135
Напряжение питания		
В перем. тока	230	230
Тип аккумулятора	NiCd/NiMH	NiCd/NiMH/Li-Ion

Приблизительное время зарядки	мин.	60	40
		(Аккумуляторы 2,0 Ач)	(Аккумуляторы 2,0 Ач)
Вес	кг	0,52	0,52

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению инструмента.



Риск поражения электрическим током!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DC540, DC542, DC547

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1.

Данные продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

H. Grossmann

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

- 1) **БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА**
 - a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
 - b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые

разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.

- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противозумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e) **Работайте в устойчивой позе.** Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.**
- g) **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.**

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.**
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.**
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.**
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей,**

целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.**
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.**

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки. Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.**
- b) **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.**
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.**
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь**

за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные правила безопасности при работе с пистолетами для герметиков

- Держите электроинструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может задеть скрытую проводку или собственный кабель. Контакт с находящимся под напряжением проводом делает непокрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- Держите руки вне зоны работы плунжера и штока плунжера пистолета для герметиков. Пальцы могут быть раздавлены между держателем картриджа/тубы и плунжером.
- При выполнении пистолетом для герметиков работ выше уровня головы, следите, чтобы шток плунжера не был на одной линии с Вашими глазами или головой. Шток плунжера может соскользнуть назад в сторону пользователя. При использовании пистолета для герметиков всегда надевайте защитные очки или маску.
- Всегда работайте в хорошо вентилируемом помещении и при необходимости надевайте соответствующие средства защиты органов дыхания. Пары некоторых герметиков и клеев могут быть токсичными.
- Выключите инструмент и извлеките аккумулятор перед установкой или снятием насадок, регулировкой или во время ремонта. Непреднамеренный запуск устройства может привести к получению травмы.

- Используйте только те дополнительные приспособления, которые рекомендованы производителем для Вашей модели инструмента. Принадлежности, предназначенные для работы с электроинструментом одной модели, могут представлять опасность при использовании с другими моделями. Использование неподходящей принадлежности может привести к получению травмы.
- Блокируйте клавишу выключателя в положении «ВЫКЛ» на неиспользуемом электроинструменте для предотвращения непреднамеренного выпуска состава
- Не допускайте попадания герметика или клея на контакты аккумулятора.
- Всегда внимательно читайте и выполняйте все инструкции производителя клея или герметика. Несоблюдение этих требований может привести к получению телесной травмы.



ОПАСНО: Держите руки вне зоны работы плунжера и штока плунжера.



ВНИМАНИЕ: Не работайте инструментом, стоя на лестнице.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Риск защемления или раздробления пальцев.
- Риск вдыхания паров при работе с герметиками.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса, образующей узел соединения между инструментом и аккумулятором.

Пример:

2010 XX XX
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:

Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для зарядных устройств DE9116/DE9135.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочитайте все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ОПАСНО: Опасность смерти от электрического тока. На клеммах подзарядки напряжение 230 В. Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки DeWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлы

ческих частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DeWALT.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может блокировать вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев!** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорези, расположенные в верхней и нижней части кожуха.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка по-**

вреждены – сразу же заменяйте поврежденные детали.

- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия!** Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта!** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно.
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядное устройство DE9116 предназначено для зарядки NiCd и NiMH аккумуляторов DEWALT мощностью в диапазоне от 7,2 В до 18 В.

Зарядное устройство DE9135 предназначено для зарядки NiCd, NiMH или Li-Ion аккумуляторов напряжением в диапазоне от 7,2 В до 18 В.

Данные зарядные устройства не требуют регулировки и являются наиболее простыми в эксплуатации.

Процедура зарядки (Рис. 2)



ОПАСНО: Опасность смерти от электрического тока. На клеммах подзарядки напряжение 230 В. Не касайтесь токопроводящими пред

метами контактов аккумулятора и зарядного устройства. Опасность поражения электрическим током или смерти от электрического тока!

1. Подключите вилку зарядного устройства (o) к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор.
2. Вставьте аккумулятор (d) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки (p) начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы NiCd, NiMH и Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием заряжайте аккумулятор не менее 10-ти часов.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице:

Состояние заряда	
зарядка	-----
полностью заряжен	-----
пауза для согревания/охлаждения аккумулятора	-----
замените аккумулятор
проблема

Автоматическое поддержание заряда

Режим автоматического поддержания заряда обеспечивает выравнивание заряда или дополнительную зарядку каждого элемента аккумулятора до полного уровня заряда. Аккумуляторы следует подзаряжать еженедельно или в том случае, если они не обеспечивают достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро.

Чтобы подзарядить Ваш аккумулятор, вставьте его в зарядное устройство, как обычно. Оставьте аккумулятор в зарядном устройстве минимум на 10 часов.

Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

ЛИТИЙ-ИОННЫЕ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРЫ

Литий-ионные аккумуляторы спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.

- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40°C (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).**



ОПАСНО: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кладите не используемый инструмент на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВЫХ (NiCd) И НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛ-ГИДРИДНЫХ (NiMH) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться.
- **Под действием сложных условий эксплуатации или температуры возможна незначительная утечка жидкости (электролита) из аккумулятора.**

Это не указывает на неисправность. Однако если повреждено наружное уплотнение:

- a. и аккумуляторная жидкость попала на кожу, сразу же смойте ее водой с мылом в течение нескольких минут.
- b. и аккумуляторная жидкость попала в глаза, промывайте их чистой водой в течение минимум 10 минут и обратитесь за медицинской помощью. (**Справка для врача:** Жидкость представляет собой 25-30% раствор гидроксида калия).

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ (Li-Ion) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

Колпачок аккумулятора (Рис. 2)

Защитный колпачок (q), служащий для предохранения контактов отсоединенного аккумулятора, входит в комплект поставки. Без установленного защитного колпачка посторонние металлические предметы могут вызвать короткое замыкание контактов, что

может привести к пожару или повреждению аккумулятора.

1. Снимите защитный колпачок (q) прежде, чем вставить аккумулятор (d) в зарядное устройство или электроинструмент.
2. Наденьте защитный колпачок на контакты сразу же после извлечения аккумулятора из зарядного устройства или электроинструмента.



ВНИМАНИЕ: Перед хранением или переноской отсоединенного аккумулятора проверьте, что защитный колпачок находится на своем месте.

Аккумулятор (Рис. 1)

ТИП АККУМУЛЯТОРА DC540, DC542, DC547,

Модели DC540 и DC542 работают от аккумуляторов напряжением 12 В. Модели DC547и работают от 18 В аккумуляторов.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Литий-ионные аккумуляторы должны убираться на хранение в полностью заряженном состоянии.
2. Длительное хранение не влияет отрицательно на аккумулятор или зарядное устройство. При поддержании надлежащих условий их можно хранить до 5-ти лет.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Требуется регулярная смазка уплотнительного кольца.



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Аккумулятор неисправен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор.



Используйте только с аккумуляторами марки DEWALT, другие аккумуляторы могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению электроинструмента!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4°C-40°C.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!



Не сжигайте NiMH, NiCd+ и Li-Ion аккумуляторы!



Заряжает NiMH и NiCd аккумуляторы.



Заряжает Li-Ion аккумуляторы.



Время зарядки см. в технических характеристиках зарядного устройства.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Пистолет для герметиков
- 1 Зарядное устройство (только модели с набором принадлежностей)
- 1 Аккумулятор (только модели с набором принадлежностей)
- 1 Держатель картриджа, 310 мл (DC540, DC542, DC547)
- 1 Держатель тубы, 600 мл (DC542, DC547)
- 2 Плунжера (с моделью DC540 поставляется только 1 плунжер)
- 2 Винта плунжера (с моделью DC540 поставляется только 1 винт плунжера)
- 2 Промежуточных кольца (с моделью DC540 поставляется только 1 промежуточное кольцо)
- 1 Туба с герметиком
- 1 Гаечный ключ (DC542, DC547)
- 2 Штока плунжера (с моделью DC540 поставляется только 1 шток плунжера)
- Наконечник(и) (DC542, DC547)

Уплотнительные кольца (DC542, DC547)

- 1 Руководство по эксплуатации
 - 1 Чертеж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте инструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- a. Клавиша фиксации штока плунжера
- b. Курковый пусковой выключатель
- c. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
- d. Аккумулятор
- e. Дисковой переключатель скорости
- f. Рукоятка штока плунжера
- g. Шток плунжера
- h. Плунжер
- i. Кнопки освобождения аккумулятора
- j. Держатель картриджа
- k. Пика
- l. Держатель тубы
- m. Гайка наконечника
- n. Наконечник

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваши аккумуляторные пистолеты для герметиков DC540, DC542, DC547, предназначены для распыления разнообразных герметиков и клеев. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Аккумуляторные пистолеты для герметиков DC540, DC542, DC547, являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

12 В DC540 применяется только с 310 мл картриджами. 12 В DC542 и 18 В DC547 применяются только с 600 мл тубами.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке инструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой и регулировкой инструмента всегда извлекайте аккумулятор. Перед установкой или извлечением аккумулятора всегда выключайте инструмент.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DEWALT.

Установка и снятие аккумулятора (Рис. 2)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (р) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор с бороздками внутри рукоятки инструмента (Рис. 1).
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока Вы не услышите, что замок защелкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на кнопки освобождения аккумулятора (i) и извлеките аккумулятор из ручки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

Электронный регулятор подачи

Данный инструмент предназначен для нанесения разнообразных клеев и герметиков и срабатывает определенным образом, когда состав распределяется медленно или вовсе не распределяется. Причиной неэффективной работы пистолета могут

быть загустевший клей, проколы, замерзшие составы и т.п. В этих случаях, встроенный электронный модуль регулировки подачи автоматически выключает инструмент.

Всегда следуйте рекомендациям производителя относительно загустевшего клея, проколов, замерзших составов и т. д. для снижения риска повреждения тубы или картриджа.

Извлеките аккумулятор и замените картридж или тубу с составом, следуя инструкциям производителя и инструкциям раздела «**Загрузка состава**». Если инструмент продолжает автоматически отключаться, обратитесь в авторизованный сервисный центр DEWALT.



Постоянная скорость подачи

Функция постоянной скорости подачи обеспечивает непрерывную подачу состава, независимо от установленной скорости подачи или количества состава в картридже.

Электронный автореверс

Данный инструмент оснащен функцией автореверса, которая меняет направление хода плунжера в зависимости от свойств используемого состава и скорости инструмента.

СБОРКА

Аккумуляторные пистолеты для герметиков DC540, DC542, DC547 и поставляются в полностью собранном виде.

Подготовка к эксплуатации

Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что аккумулятор заряжен (полностью).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 5)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основную рукоятку (bb), другой рукой удерживайте рукоятку штока плунжера (f).

Курковый пусковой выключатель (Рис. 1)

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (b). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Ваш инструмент оборудован кнопкой защиты от непреднамеренного пуска (c) для предотвращения случайного выброса состава.

Кнопка защиты от непреднамеренного пуска (Рис. 1)

1. Для блокировки куркового пускового выключателя переведите кнопку защиты от непреднамеренного пуска вверх (c). Инструмент не будет работать при заблокированном пусковом выключателе.
2. Для разблокировки куркового пускового выключателя переведите кнопку защиты от непреднамеренного пуска вниз.

Дисковой переключатель скорости (Рис. 1)

1. Для уменьшения объема выпуска герметика или клея, поверните дисковой

переключатель скорости (е) против часовой стрелки. Для увеличения объема выпуска герметика или клея, поверните дисковой переключатель скорости по часовой стрелке.

2. Для включения выпуска состава нажмите на курковый пусковой выключатель (b).

Поворотный держатель картриджа

Держатель картриджа поворачивается на 360° для нанесения состава по любым углам.

Рукоятка штока плунжера (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Перед тем как убрать инструмент на хранение выключайте его и извлекайте аккумулятор. Всегда блокируйте пусковой выключатель, если инструмент не используется и убирая его на хранение.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, **НЕ ВЕШАЙТЕ** на рукоятку штока плунжера какие-либо предметы. Это может привести к получению телесной травмы.

Инструмент может подвешиваться за рукоятку штока плунжера на устойчивой поверхности, когда он не используется или при хранении.

Регулировка рукоятки штока плунжера (Рис. 1)

1. Для ручной регулировки штока плунжера (g), нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера (a).
2. Установите рукоятку штока плунжера (f) в требуемое положение, затем отпустите клавишу фиксации штока плунжера.

Загрузка состава



ВНИМАНИЕ: Взрывоопасность! Состав, оставшийся в держателе картриджа/тубы, может высохнуть. Следуйте рекомендациям производителя по применению герметика или клея для снижения риска получения травмы.

ДЕРЖАТЕЛЬ КАРТРИДЖА (РИС. 1)

1. Проверьте, что держатель картриджа установлен должным образом.

2. Для блокировки куркового пускового выключателя (b) используйте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (c).
3. Отрежьте кончик картриджа с герметиком/клеем. Маленькие отверстия требуют большего усилия для выпуска состава, возможно сокращая срок службы аккумулятора. Текстура состава и скорость выполнения операции влияют на равномерность выброса состава.
4. Проткните внутреннее уплотнение картриджа с герметиком/клеем пикой (к), расположенной под держателем картриджа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Риск повреждения инструмента! Если не проткнуть внутреннее уплотнение, состав под давлением может выйти из задней части картриджа и повредить инструмент.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Риск повреждения инструмента! Не допускайте попадания любого состава на шток плунжера, держатель картриджа и картридж. Шток плунжера, покрытый засохшим составом, при втягивании внутрь может повредить внутренние части инструмента и нарушить точность совмещения картриджа.

5. Крепко удерживая инструмент, нажмите клавишу фиксации штока плунжера (a) для расцепления и освобождения штока плунжера (g). При помощи рукоятки штока плунжера (f) сдвиньте шток плунжера (g) назад для установки картриджа с герметиком/клеем в держатель.
6. Вставьте картридж с герметиком/клеем.
7. Нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера (a) и одновременно сдвигайте рукоятку штока плунжера (f) вперед, пока плунжер (h) не коснется внутренней части картриджа.
8. Отпустите клавишу фиксации штока плунжера.
9. Поверните держатель картриджа под требуемым углом.

ДЕРЖАТЕЛЬ ТУБЫ (РИС. 1)

ВАЖНО: Вставьте тубу в держатель и обрежьте оболочку тубы (вблизи от наконечника), согласно инструкциям производителя тубы. Данный держатель предназначен только для использования **СОВМЕСТНО**

с тубами с клеем/герметиком. **НЕ ВЫДАВЛИВАЙТЕ** клей/герметик из тубы. **НИКОГДА** не погружайте наконечник тубы в какой-либо раствор или материал.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Риск повреждения инструмента! Не опорожняйте тубу до конца, так как плунжер может войти в контакт с торцевым концом тубы, что приведет к повреждению инструмента.

1. Открутите гайку (m) наконечника и снимите наконечник (n).
2. Нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера (a). При помощи рукоятки штока плунжера (f) сдвиньте шток плунжера (g) назад для установки тубы с герметиком/клеем в держатель (l).
3. Вставьте тубу в держатель и обрежьте кончик согласно инструкциям производителя тубы.
4. Наверните гайку наконечника на держатель тубы, направив наконечник в сторону от инструмента.
5. Отрегулируйте наконечник в соответствии с применением.

Замена держателей (Рис. 3, 4)



ВНИМАНИЕ: Выключите инструмент и извлеките аккумулятор перед установкой или снятием насадок, регулировкой или во время ремонта. Всегда блокируйте пусковую выключатель, если инструмент не используется и убирая его на хранение.

СНЯТИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ КАРТРИДЖА (РИС. 3)

1. Выкрутите винт плунжера (r) и извлеките плунжер картриджа (s) из держателя картриджа (l).
2. Нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера (a) и сдвиньте рукоятку штока плунжера (f) назад для доступа к цилиндрической гайке (t). Отпустите клавишу фиксации штока плунжера.
3. Снимите цилиндрическую гайку (t), отвернув ее против часовой стрелки гаечным ключом 13 мм.
4. Задняя шайба (x), промежуточное кольцо (u) и держатель картриджа (j) теперь легко снимаются с инструмента.

УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ ТУБЫ (РИС. 4)

1. Поместите промежуточное кольцо (v) и заднюю гайку (w) [мелкая резьба] на головную часть инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Промежуточное кольцо должно устанавливаться так, чтобы сторона с двойным буртиком была направлена от инструмента.

2. Поместите заднюю шайбу (x) на верхнюю часть задней гайки (w) и вверните цилиндрическую гайку (t) в головную часть инструмента. Затяните цилиндрическую гайку (t) гаечным ключом 13 мм. Конструкция данного пистолета для герметиков позволяет свободное вращение задней гайки (w).
3. Нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера и сдвиньте шток плунжера (g) полностью вперед. Отпустите клавишу фиксации.
4. Навинтите держатель тубы (l) на заднюю гайку (w).
5. Наденьте шайбу плунжера (y) на шток плунжера (g) и вкрутите винт плунжера (aa) в шток плунжера в последовательности, показанной на Рис. 4. Данное действие зафиксирует шайбу плунжера (y) на месте. Затяните с усилием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед сборкой держателя тубы (l) убедитесь, что уплотнительное кольцо (z) полностью смазано. Если это не так, перед сборкой самостоятельно смажьте уплотнительное кольцо смазкой, входящей в комплект поставки инструмента. В течение срока службы пистолета для герметиков может потребоваться регулярная смазка уплотнительного кольца (z) плунжера. Для обеспечения гладкого и равномерного выброса состава наносите тонкий слой смазки, входящей в комплект поставки, на внешнюю поверхность уплотнительного кольца.

ВАЖНО:

- При нормальном использовании инструмента смазочное вещество, входящее в комплект поставки пистолета для герметиков, не вызывает раздражения глаз. Раздражение слизистой оболочки глаз может произойти при непосредственном контакте с составом или при работе в плохо вентилируемом помещении.

- Краткий контакт смазки с кожей не вызовет раздражения. Прямой, частый или продолжительный контакт со смазкой может стать причиной раздражения или покраснения кожи.

6. Перед загрузкой тубы с составом, нажмите и удерживайте клавишу фиксации штока плунжера и передвиньте рукоятку штока плунжера назад. Смещение шайбы плунжера назад способствует смазке внутренней части держателя тубы (l). При полном смещении шайбы плунжера назад может присутствовать начальное сопротивление штока плунжера.
7. Установите на держатель тубы (l) накопник (h) и закрепите его гайкой (m).

Для снятия держателя тубы выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения правильного функционирования инструмента может потребоваться дополнительная затяжка цилиндрической гайки (t). Для затяжки открутившейся цилиндрической гайки используйте гаечный ключ 13 мм.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, **выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.** Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



Смазка

Данный инструмент не требует смазки.



ПРИМЕЧАНИЕ: В течение срока службы пистолета для герметиков может потребоваться регулярная смазка уплотнительного кольца (z) плунжера. Для обеспечения гладкого и равномерного выброса состава наносите тонкий слой смазки, входящей в комплект поставки, на внешнюю поверхность уплотнительного кольца.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не смазывайте данный инструмент - это может привести к повреждению его внутренних частей.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Риск повреждения инструмента! Состав, оставшийся в держателе картриджа/тубы, может высохнуть. Ни в коем случае не выдавливайте состав при данных условиях. Следуйте рекомендациям производителя по применению герметика или клея для снижения риска повреждения инструмента.

Для выполнения очистки держателя картриджа, следуйте рекомендациям производителя по удалению состава с наконечника, плунжера и штока плунжера.

Для выполнения очистки держателя тубы, отвинтите гайку наконечника (m) и держатель тубы (l) и снимите их с инструмента. Следуйте рекомендациям производителя по удалению состава с наконечника, плунжера и штока плунжера и держателя тубы.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



Перезаряжаемый аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Li-Ion, NiCd и NiMH аккумуляторы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
 8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



ME 77



007

Блзк энд Деккер Гмбх
Блзк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

